

Polski

Problemy z nałogiem gier?

Poradnia dla uzależnionych oraz
ich najbliższych

Probleme mit dem Glücksspiel?

Ein Angebot für Betroffene und
Angehörige

Ausgabe 2002

CARITAS

NEUSS



Problemy z nałogiem gier?

Gry hazardowe n.p. przy automatach, lub w kasynie, które w wielu Kulturach są praktykowane, stają się powodem problemów dla coraz większej liczby ludzi.

Gra to część naszego życia codziennego

Dzieci jak również dorośli grają chętnie. Gra w kostki lub gra w karty jak również przy automacie może stać się przyjemną możliwością spędzenia czasu wolnego.

Dla niektórych ludzi stają się gry chorobliwym uzależnieniem, nałogiem.

Gdy gra staje się nałogiem

Gra przybiera na częstotliwości – stawki stają się coraz wyższe, fazy gier w kasynie coraz dłuższe.

Uzależniony zaczyna gubić kontrolę nad sobą. Często gra tak długo aż przegra wszystko.

Kłamstwa i sekrety w stosunku do najbliższych towarzyszą tej sytuacji.

Coraz większe długi jak również problemy egzysten-
cyjne nie są w stanie uzależnionego powstrzymać od gry.

Przebieg dnia jest coraz bardziej uzależniony od gry hazardowej. Rodzina rejestruje zmiany w życiu uzależnionego często jednak nie wie jak może pomóc.

Probleme mit dem Glücksspiel?

Glücksspiel, z. B. an Automaten, in Spielbanken, Cafés oder Teestuben wird in vielen Kulturen praktiziert, entwickelt sich aber für eine größer werdende Anzahl von Menschen zu einem Problem.

Spielen ist ein Teil des Alltags

Kinder spielen gern, aber auch für Erwachsene kann ein Würfel- oder Kartenspiel, vielleicht auch das Spielen an Automaten eine angenehme Freizeitbeschäftigung sein.

Bei einigen Menschen führt das Spielen jedoch in eine Abhängigkeit. Das Vergnügen, die Geselligkeit treten in den Hintergrund. Die Aussicht auf einen möglichen Geldgewinn bestimmt zunehmend das Spielverhalten.

Wenn das Spielen zur Sucht wird

Die Häufigkeit des Spielens nimmt zu – die Einsätze steigen – die Spielphasen in der Spielhalle werden länger.

Die Betroffenen beginnen die Kontrolle über das Spielen zu verlieren. Häufig spielen sie so lange, bis sie kein Geld mehr haben.

Sie flüchten sich in Lügen und Heimlichkeiten ihren Familien gegenüber.

Die Schulden nehmen zu, auch drohende Existenznöte halten die Betroffenen nicht vom Spielen ab.

Die Tagesplanung wird zunehmend auf das Glücksspielen ausgerichtet.

Die Angehörigen bemerken die Veränderungen beim Betroffenen, wissen jedoch nicht, was sie tun können.

Okazujemy Pomoc

Jak w przypadku innych chorobliwych nałogów istnieją także dla uzależnionych od gier drogi wyjścia z choroby.

Uzależnionym i ich najbliższym pomagamy w obcowaniu i pokonaniu nałogu.

Porad udzielamy osobom pojedynczym, parom oraz grupom w naszej poradni.

Oprócz tego istnieje możliwość skierowania do instytucji stacjonarnych.

Poza tym współpracujemy z poradnią dla zadłużonych oraz organizujemy wieczory informacyjne na temat nałogu gier.

Blizszych inormacji udziela

Poradnia dla chorych uzależnionych od nałogu
Pomoc dla uzależnionych od gier

Pani Verhoeven	Tel.: 0 21 31/8 89-180
Pani Arenz	Tel.: 0 21 31/8 89-179
Pan Nebel	Tel.: 0 21 31/8 89-183
Pan Sterkenburg	Tel.: 0 21 31/8 89-211

Komunalny Caritas
Poradnia dla obcokrajowców
Pani Kozaronek Tel.: 0 21 31/8 89-157

Wir bieten Beratung an

Wie bei anderen Suchtkranken gibt es auch für Spieler Wege, die aus dem Suchtkreislauf hinausführen.

Wir beraten Betroffene und Angehörige darin, wie man der Spielsucht am besten begegnet.

Dies geschieht wahlweise in Einzel-, Paar- oder Gruppengesprächen, die in unserer Beratungsstelle durchgeführt werden.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, in eine stationäre Einrichtung vermittelt zu werden.

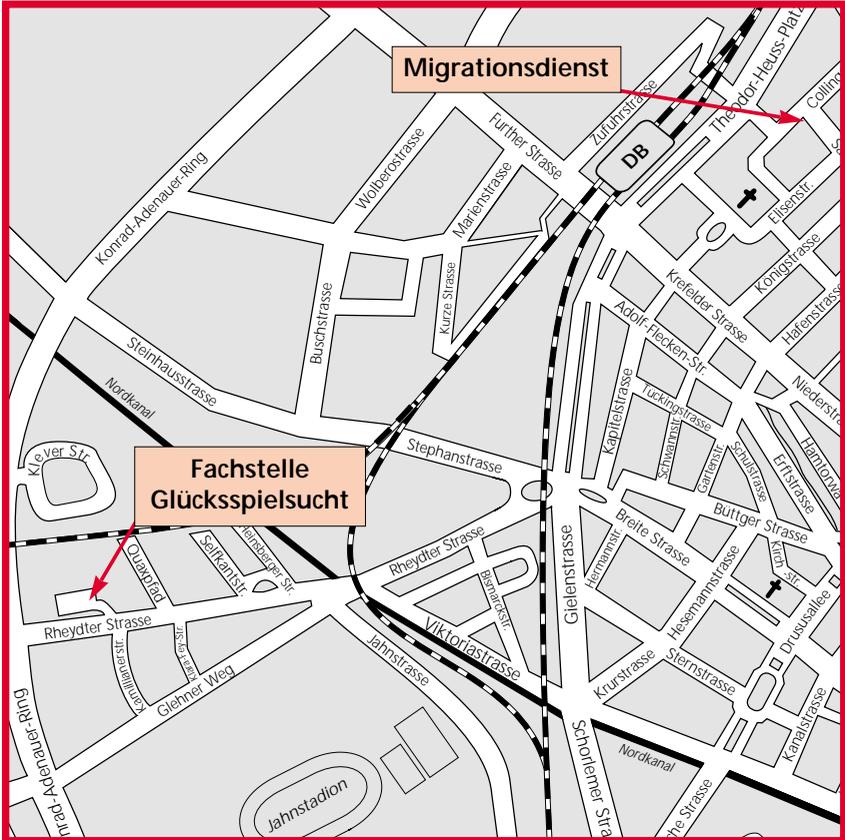
Wir arbeiten mit der Schuldnerberatung zusammen und führen Informationsveranstaltungen zum Thema Glücksspielsucht durch.

AnsprechpartnerInnen

Suchtkrankenhilfe Fachstelle Glücksspielsucht	
Frau Verhoeven	Tel.: 0 21 31/8 89-180
Frau Arenz	Tel.: 0 21 31/8 89-179
Herr Nebel	Tel.: 0 21 31/8 89-183
Herr Sterkenburg	Tel.: 0 21 31/8 89-211

Gemeindecaritas Spätaussiedlerberatung	
Frau Kozaronek	Tel.: 0 21 31/8 89-157

Tak nas Panstwo znajda



email: info@spielsucht.de
migrationsdienst@caritas-neuss.de

Projekt jest wspierany przez Region NRW.

Dieses Angebot wird unterstützt mit Mitteln des Landes NRW.



Caritasverband für das Stadtdekanat Neuss e. V.

Migrationsdienst

Salzstr. 55
41460 Neuss
Tel.: 0 21 31/26 93-0
Fax: 0 21 31/26 93-36
www.caritas-neuss.de

Suchtkrankenhilfe

Fachstelle Glücksspielsucht

Rheydter Straße 174 – 176
41464 Neuss
Tel.: 0 21 31/8 89-170
Fax: 0 21 31/8 89-182
www.spielsucht.net